

Chambre	à 1 lit	à 2 lits
Nuit	50,00 €	62,00 €
Soirée Étape	68,00 €	
Demi-pension à partir du 3 <sup>ème</sup> jour	64,00 €	53 €/pers.
Pension à partir du 3 <sup>ème</sup> jour	76,00 €	66 €/pers.
Taxe de séjour		0,60 €/pers.



Petit déjeuner : **6,80€**

- Les chambre loués vont de midi à midi -

## Service et réglementation de l'hôtel

La direction de l'hôtel vous souhaite un agréable séjour.

**Objets de valeurs** – La direction ne répond que des objets, bijoux, valeurs ou espèces déposés contre reçu à la réception.

**Petits-déjeuners** – Peuvent être servi à partir de ..... jusqu'à ..... du matin, dans les chambres, au bar ou à la salle. Avant 7 heures, prière de le signaler la veille. Veuillez suspendre votre commande de petit-déjeuner à la poignée extérieure de votre chambre avant 5 heures du matin. Merci.

**Départs** – 3 jours avant votre départ, ayez l'obligeance d'informer la Réception de vos intentions et n'omettez pas de remettre la clé de votre chambre en partant S.V.P.

**Rasoir électrique** – La puissance du courant à la prise de votre chambre est 220 volts.

**Notes** – Les notes seront présentées et réglées le ..... de chaque .....

**Repas** – Il n'est pas fait de déduction pour les repas non consommés, des paniers-repas vous seront confectionnés pour vos excursions. Veuillez les retenir la veille du départ, à la réception.

**Dégâts** – MM. Les Clients sont responsables des dégâts qui viendraient à se reproduire par suite de non-fermetures des robinets des lavabos ou appareils sanitaires.

**Lavage et repassage** – Il est formellement interdit de laver ou repasser dans les chambres.

**Repos** – MM. Les Clients sont priés de bien vouloir respecter le repos de leurs voisins, particulièrement entre 22 heures et 8 heures du matin.

**Chiens** – Admis au Restaurant et à l'Hôtel sous la responsabilité du client.

La direction prie MM. Les Clients de l'informer de leurs désirs ou leurs regrets dans le comportement du personnel et autres inconvénients.

**Valuables** – The management only accepts responsibility for objects of value jewelry and cash deposited at the reception in exchange for receipt.

**Breakfast** – Breakfast will served in the rooms, at the bar or in the restaurant from ..... to .....a.m.. For breakfast before 7 a.m. please advise the day before. Please hang your order for breakfast on the door handle outside your room before 5 a.m. Thank you.

**Departure** – Please advise reception three days before you intend to depart and do not forget to return the keys of the room before leaving.

**Electric razors** – The voltage of the plug in your rooms is of 220 volts.

**Bills** – The bill web be presented and settled the ..... of the every.....

**Meals** – There is no reduction for meals not taken ; packed-lunches will be prepared for the outings. Please ask for them at the reception the day before they are needed.

**Damage** – Hotel-guests are responsible for any damage that might be caused by neglecting to turn off taps in the bath-room.

**Washing and ironing** – Washing or ironing clothes in the room is strictly forbidden.

**Noise** – Hotels-guests are tasked to take their neighbours into the consideration especially between 10 p.m. and 8 a.m.

**Dogs** – Dogs are brought into the hotel and restaurant a the owner's risk.

Hotels guest are requested to inform the management of anything not to the their personal satisfaction either in the behaviour of the staff of for any other reason.

**Wertsachen** – Dire direktion haftet nur für Gegenstände, Schmuck, Wertpapiere oder Bargeld, die Empfang gegen Quittung in the Verwahrung gegenend werden.

**Frühstück** – Kan von..... Uhr bis..... Uhr morgens in den Zimmern, an der Bar oder the Frühstücksräum serviert werden. Wer vor 7 Uhr frühstücken möchte, wird gebeten, es am Vortag mitzuteilen. Hängen Sie bitte Ihre Frühstückbestellung an der äußeren Türklinke Ihre Zimmertür auf. Danke.

**Abfahrt** – Sie werden gebeten, den Empfang 3 Tage im voraus über Ihre Abfahrt zu informieren ; vergessen Sie Bitte nicht, bei der Abfahrt den Zimmerschlüssen zurückzugeben.

**Trockenrasierer** – Die Steckdose in Ihren Zimmer wird mit 220 Volt versorgt.

**Rechnungen** – Rechnungen werden am ..... jeder(s) ..... vorgelegt un beglichen.

**Mahlzeiten** - Nicht eingengenommene Mahlzeiten werden nicht von der Technung abgezogen : Körbe mit Verpflegung werden für Ihre Ausflüge vorbereitet werden. Reservieren Sie bitte die Körbe am Empfang ein tag vor der Abfahrt.

**Schaden** – Für Schäden, die wegen schlecht geschlossenen Wasserhähnen an Waschbecken oder sanitären Einrichtungen entstehen, haften die Gäste.

**Waschen un bügeln** – Es it strengstens verboten in den Zimmern zu waschen un zu bügeln.

**Ruhepausen** – Die Gäste werden gebeten, die Ruhe ihrer Nachbarn zu beachten, besonders zwischen 22 Uhr und 8 Uhr morgens.

**Hunde** – Hunde werden im restaurant und im Hotel unter der Verantwortung des Gastes zugelassen.

Die direktion bittet die Gäste, sie über ihre Wünsche oder Beschwerden über das Verhalten des Personals und sonstige Nachteile zu informieren.

### Conduite à tenir en cas d'incendie

**1** – En cas d'incendie dans votre chambre, gardez votre sang froid, ne criez pas « Au feu ».

Si vous ne pouvez maîtriser le feu quittez votre chambre en ayant bien soin d'en refermer la porte. Prévenez la Direction.

**2** – En cas d'audition du signal d'alarme donnant l'ordre d'évacuation de l'Hôtel, quittez votre chambre dans les plus brefs délais, refermez votre porte et gagnez la sortie sans affolement en empruntant l'escalier (à droite – à gauche) en sortant.

### hat to do in case of fire

**1** – If fire breaks out in your room, keep calm, do not shout « Fire ».

If you cannot put the fire out, leave your room and do not forget to shut the door. Be sure to inform the reception.

**2** – If the fire alarm goes off giving the order to evacuate the hotel leave your room quickly, shut the door, go towards the exit calmly without running and down the stairs (left, right)

### Werhalten im falle eines brandes

**1** – Falls ein Brand in Ihrem Zimmer ausbricht, bleiben Sie ruhig, rufen Sie nicht « Feuer »!

Wenn Sie das Feuer nicht löschen können, verlassen Sie Ihr Zimmer und achliessen Sie sorgfältig die Tür. Benachrichtigen Sie die Direktion.

**2** – Falls Sie das Alarmsignal hören, das die Räumung des Hotels vorschreibt, verlassen Sie Ihr Zimmer so schnell wie möglich, schliessen Sie die Tür unterreichen Sie den Ausgang durch die Treppe (rechts – links) ohne Panik